

## Inhalt

### Danksagung **12**

1. Teil Einführung in den Forschungsgegenstand **14**
  - A. Themeneinführung **14**
  - B. Gegenstand und Gang der Untersuchung **15**
    - I. Wissenschaftliche Fragestellung und Untersuchungsperspektive **15**
    - II. Gang der Untersuchung **20**
    - C. Methode **20**
      - I. Rechtsvergleichung **21**
        1. Länderauswahl **22**
        2. Zuordnung Kroatiens und Serbiens in der Lehre von den Rechtskreisen **23**
        3. Auswahl der rechtsvergleichenden Methode **25**
      - II. Qualitative Dokumentenanalyse **28**
      - III. Qualitative Inhaltsanalyse **29**
        1. Art und Struktur der Interviews **29**
        2. Auswahl der Befragten **30**
        3. Interviewleitfaden **32**
        4. Datenerhebung und Datenaufbereitung **32**
        5. Datenauswertung **33**
      - D. Grenzen der Untersuchung **34**
        - I. Methodische Grenzen **34**
        - II. Inhaltliche Grenzen **35**
        - E. Grundbegriffe **36**
          - I. Mediation **37**
          - II. Mediationsrecht **41**
          - III. Rechtstransfer **45**
        - IV. Übergangsstaaten **47**
        - F. Stand der Forschung **50**
          - I. Die Ansätze und ihre wesentlichen Ergebnisse im Überblick **50**
            1. Rechtsvergleichung von Mediationsrecht **51**
            2. Rechtssoziologie - ADR und Förderung der Rechtsstaatlichkeit **54**
            3. Transformations- und Diffusionsforschung **56**
          - II. Folgerungen der wissenschaftlichen Ansätze für das Forschungsvorhaben **57**
        - G. Zusammenfassung des Forschungsvorhabens **59**
      2. Teil Alternative Streitbeilegung im Rahmen der Rechtstaatsförderung und Spannungsverhältnisse bei der Regulierung der Mediation **61**
        - A. Alternative Streitbeilegung im Rahmen der Rechtstaatsförderung **61**
          - I. Historische Entwicklung der alternativen Streitbeilegung in der Rechtsstaatsförderung **61**
            1. Die Law-and-Development-Bewegung **62**

2. Der „Washington Consensus“	<b>64</b>
3. Der Rechtsstaatstransfer oder „rule of law“	<b>65</b>
a) Zielbereiche des Rechtsstaatstransfers	<b>67</b>
b) Methoden des Rechtsstaatstransfers	<b>68</b>
c) Kritik an den Zielen und Methoden des Rechtsstaatstransfers	<b>70</b>
4. Zusammenfassung und Bewertung	<b>71</b>
II. Alternative Streitbeilegung in der Rechtsstaatsförderung	<b>72</b>
1. Erwartungen an die Förderung von ADR	<b>72</b>
2. Maßnahmen zur Förderung von ADR in Übergangsstaaten	<b>75</b>
3. Kritik an der Förderung von ADR in Übergangsstaaten	<b>77</b>
a) Kritik am Transfer von Mediationsrecht	<b>77</b>
b) Kritik an der Förderung des Rechtsstaats durch Mediation	<b>79</b>
c) Kritik an der Mediation als Zugang zum Recht	<b>81</b>
d) Stellungnahme	<b>82</b>
4. Zusammenfassung und weiteres Vorgehen	<b>82</b>
B. Regulierung der Mediation	<b>83</b>
I. Ausgangspunkt der Regulierung der Mediation	<b>84</b>
1. Das Spannungsverhältnis von Vielfalt und Vereinheitlichung	<b>84</b>
2. Prinzipiengeleitete Regulierung von Konfliktlösung	<b>86</b>
3. Zusammenfassung und Schlussfolgerung	<b>88</b>
II. Regulierungsinhalte des Mediationsrechts	<b>88</b>
1. Förderung	<b>88</b>
2. Verfahren	<b>90</b>
3. Standards	<b>90</b>
4. Rechte und Pflichten	<b>91</b>
III. Regulierungsarten des Mediationsrechts	<b>91</b>
1. Freie Marktregulierung	<b>92</b>
2. Selbstregulierung	<b>93</b>
3. Regulierte Selbstregulierung	<b>95</b>
4. Regulierung durch Modellgesetze	<b>97</b>
5. Gesetzliche Vorschriften	<b>97</b>
IV. Mediationsrechtsreformprozesse in Übergangsstaaten	<b>98</b>
C. Das Spannungsverhältnis zwischen Rechtsentwicklung und Rechtstransformation	<b>99</b>
I. Die Unterscheidung zwischen nationaler Rechtsentwicklung und internationaler Rechtstransformation	<b>100</b>
1. Nationale Rechtsentwicklung	<b>101</b>
a) Akteure	<b>101</b>
b) Interessen	<b>101</b>
c) Maßnahmen/Instrumente	<b>101</b>
2. Internationale Rechtstransformation	<b>102</b>
a) Akteure	<b>102</b>
b) Interessen	<b>102</b>
c) Maßnahmen/Instrumente	<b>103</b>
II. Spannungsverhältnis der Einflussfaktoren	<b>103</b>
D. Zusammenfassung der Arbeitshypothese	<b>106</b>

3. Teil Internationale Vorgaben für das Mediationsrecht im Vergleich mit dem  
Mediationsrecht Kroatiens und Serbiens **107**
- A. Rahmengesetze, Modellgesetze und internationale Empfehlungen **107**
- I. Überblick **107**
- II. Europäische Union **108**
1. Maßnahmen zur Förderung alternativer Streitbeilegung in der EU vor der Mediationsrichtlinie **108**
    - a) Förderung alternativer Streitbeilegung zum Schutz der EU-Verbraucher **109**
    - b) Die Brüssel-I- und Rom-I-Verordnungen **110**
    - c) Das „Grünbuch ADR“ **114**
    - d) Der Europäische Verhaltenskodex für Mediatoren **116**
  2. Die EU-Mediationsrichtlinie **117**
    - a) Hintergrund **117**
    - b) Regelungsinteressen **120**
    - c) Regelungsinhalte **121**
      - aa) „Harte“ Regelungen **121**
      - bb) „Weiche“ Regelungen **122**
      - cc) Nicht geregelte Aspekte **124**
    - d) Die Umsetzung der Richtlinie in den Mitgliedsstaaten und erste Ergebnisse **125**
  3. Die Richtlinie über alternative Streitbeilegung in Verbraucherangelegenheiten **127**
  4. Fazit **129**
- III. Europarat **130**
1. Maßnahmen des Europarats zur Förderung alternativer Streitbeilegung **131**
    - a) Empfehlung zur Familienmediation **131**
    - b) Empfehlungen zur Mediation in Strafsachen **132**
    - c) Empfehlung zur alternativen Streitbeilegung in Verwaltungsverfahren **132**
    - d) Empfehlung zur Mediation in Zivilverfahren **133**
  2. Fazit **133**
- IV. Vereinte Nationen **134**
1. Hintergrund des UNCITRAL-Modellgesetzes **134**
  2. Regelungsinteressen **135**
  3. Regelungsinhalte **137**
  4. Kommentare zum UNCITRAL-Modellgesetz **140**
  5. Fazit **142**
- V. Zusammenfassung und weiteres Vorgehen **143**
- B. Mediationsrecht in Kroatien **144**
- I. Begriffe **145**
- II. Entwicklung des Mediationsrechts in Kroatien **145**
1. Außergerichtliche Streitbeilegung in Kroatien vor dem Mediationsgesetz **145**
    - a) Friedensräte („Mirovna Vijeća“) **146**
    - b) Schiedsgerichtsbarkeit **147**
    - c) Regelung sonstiger Streitbeilegungsverfahren **148**
    - d) Fazit **148**
  2. Das erste Mediationsgesetz aus dem Jahr 2003 **148**
    - a) Regelungsinteressen **149**
    - b) Regelungsinhalte **149**

- aa) Vollstreckbarkeit **150**
  - bb) Vertraulichkeit **150**
  - cc) Hemmung der Verjährung **151**
  - dd) Sonstige Regelungen **151**
  - c) Fazit **153**
  - 3. Die Reform der Zivilprozessordnung zur gerichtlichen Mediation im Jahr 2008 **153**
    - a) Regelungsinteressen **153**
    - b) Regelungsinhalt **154**
    - c) Fazit **155**
  - 4. Die Änderungen des Mediationsgesetzes im Jahr 2009 **155**
    - a) Regelungsinteressen **156**
    - b) Regelungsinhalt **156**
    - aa) Vollstreckbarkeit **156**
    - bb) Vertraulichkeit **159**
    - cc) Hemmung der Verjährung **159**
    - dd) Sonstige Regelungen **159**
    - c) Fazit **159**
  - 5. Das aktuelle Mediationsgesetz aus dem Jahr 2011 **160**
    - a) Regelungsinteressen **161**
    - b) Regelungsinhalt **161**
    - aa) Anwendungsbereich **162**
    - bb) Vollstreckbarkeit **162**
    - cc) Vertraulichkeit **163**
    - dd) Hemmung der Verjährung **164**
    - ee) Sonstige Regelungen **164**
    - c) Fazit **165**
  - 6. Zusammenfassung und Schlussfolgerungen **166**
- III. Förderung des kroatischen Mediationsrechts im Rahmen der ADR-Strategie 2005 **167**
- 1. Ziele der ADR-Strategie **167**
  - 2. Internationale Zusammenarbeit und Rechtsrahmen **169**
  - 3. Entwicklungsphasen der ADR-Strategie **170**
  - 4. Maßnahmen der ADR-Strategie **171**
    - a) ADR in Gerichten **171**
    - b) Außergerichtliche ADR-Zentren **171**
    - c) ADR-Dienstleistungen in Strafsachen, Arbeits- und Verbraucherrechtsstreitigkeiten **172**
    - d) Ausbildung, Information und Finanzierung **172**
      - aa) Ausbildung der Mediatoren **173**
      - bb) Information der Bürger über Mediationsverfahren **173**
      - cc) Finanzielle Impulse für die Förderung von ADR und Finanzierung der ADR-Strategie **173**
      - e) ADR-Kommission **174**
    - 5. Fazit **175**
  - IV. Förderung des kroatischen Mediationsrechts durch internationale Projekte **175**
    - 1. USAID-Projekt „Croatia Commercial Law Reform Project“ (2001–2004) **176**
      - a) Projektziel **176**
      - b) Projektaktivitäten **177**
      - c) Projektmethoden **177**

- d) Projektergebnisse **178**
- 2. PHARE-Projekt „Enhancement of Mediation as an Alternative to Court Based Dispute Settlement“ (2008–2010) **179**
  - a) Das PHARE-Programm **179**
  - b) Projektziele **180**
  - c) Projektaktivitäten **182**
    - aa) Komponente 1: gesetzliche Rahmenbedingungen **182**
    - bb) Komponente 2: Struktur und System der Mediation **184**
    - cc) Komponente 3: Aus- und Fortbildung von Mediatoren **185**
    - dd) Komponente 4: Information und Publikationen über Mediation **185**
  - d) Projektmethoden **185**
  - e) Projektergebnisse **188**
- 3. Andere internationale Projekte **191**
- 4. Zusammenfassung und Schlussfolgerung **192**
- V. Wirkungen auf die außergerichtlichen Mediation in Kroatien **193**
  - 1. Wirkungen von Gesetzen **194**
    - a) Notwendigkeit der Regulierung **194**
    - b) Charakter der Mediationsgesetze **194**
    - c) Kenntnis/Popularisierung und Erwartungsklärung **194**
    - d) Registrierung **195**
  - 2. Wirkungen von Maßnahmen **195**
    - a) Infrastruktur **195**
    - b) Trainings **195**
    - c) Information **195**
  - 3. Nationale Akteure **196**
    - a) Handelskammer **196**
    - b) Mediatorenverband **196**
    - c) Gerichte **196**
    - d) Anwaltskammer **196**
  - 4. Internationale Akteure **197**
    - a) USAID **197**
    - b) CEDR **197**
    - c) EU **197**
    - d) Fazit **197**
- VI. Zusammenfassung und Stellungnahme **198**
  - 1. Nationales Umsetzungsinteresse **198**
  - 2. Internationales Interventionsinteresse **199**
  - 3. Wirkungen der internationalen Vorgaben und der Regulierung der Mediation auf die außergerichtliche Mediation in Kroatien **199**
  - 4. Stellungnahme **200**
- C. Mediationsrecht in Serbien **201**
  - I. Begriffe **201**
  - II. Entwicklung des Mediationsrechts in Serbien **202**
    - 1. Außergerichtliche Streitbeilegung in Serbien vor dem ersten Mediationsgesetz **202**
      - a) Friedensräte (Mirovna Veća) **203**
      - b) Alternative Beilegung kollektiver Arbeitskonflikte **204**

- c) Fazit **205**
- 2. Die Änderungen der Zivilprozessordnung und die „Beilegungs-Woche“ im Jahr 2002 **205**
- 3. Das erste Mediationsgesetz aus dem Jahr 2005 **207**
  - a) Regelungsinteressen **207**
  - b) Regelungsinhalte **208**
    - aa) Allgemeine Regelungen **208**
    - bb) Vollstreckbarkeit **208**
    - cc) Vertraulichkeit **209**
    - dd) Hemmung der Verjährung **209**
    - ee) Sonstige Regelungen **210**
  - c) Fazit **211**
- 4. Nationale Strategien zur Justizreform **211**
  - a) Die nationale Strategie zur Justizreform 2006–2011 **212**
  - b) Die nationale Strategie zur Justizreform 2013–2018 **213**
  - c) Fazit **215**
- 5. Das aktuelle Mediationsgesetz aus dem Jahr 2014 **215**
  - a) Regelungsinteressen **216**
  - b) Regelungsinhalte **217**
    - aa) Begriffe **217**
    - bb) Allgemeine Regelungen **218**
    - cc) Vollstreckbarkeit **218**
    - dd) Vertraulichkeit **219**
    - ee) Hemmung der Verjährung **219**
    - ff) Verfahrensregelungen **220**
    - gg) Zulassung, Registrierung und Organisation von Mediatoren **221**
    - hh) Sonstige Regelungen **223**
  - c) Fazit **223**
  - d) Zusammenfassung und Schlussfolgerung **224**
- III. Förderung des serbischen Mediationsrechts durch internationale Projekte **224**
  - 1. International Financial Corporation (IFC) **225**
    - a) Projektziele **225**
    - b) Projektaktivitäten **225**
    - c) Projektmethoden **226**
    - d) Projektergebnisse **227**
  - 2. Europäische Union **227**
    - a) Projektziele **228**
    - b) Projektaktivitäten **229**
      - aa) European Agency for Reconstruction (EAR) und EU Delegation to Serbia (EUD) **229**
      - bb) Technical Assistance for Civil Society Organisations (TACSO) **230**
    - c) Projektmethoden **230**
    - d) Projektergebnisse **230**
  - 3. Andere internationale Projekte **231**
  - 4. Zusammenfassung und Stellungnahme **231**
- IV. Wirkungen auf die außergerichtliche Mediation in Serbien **232**
  - 1. Wirkungen von Gesetzen **233**
    - a) Legitimation der Mediation **233**

- b) Ausübungsfreiheit **233**
  - c) Umsetzung **233**
  - d) Anwendungsbereich **234**
  - e) Vollstreckbarkeit **234**
  - f) Zugangsregelungen **234**
2. Wirkungen von Maßnahmen **235**
- a) Einrichtung von Institutionen **235**
  - b) Mediationssystem **235**
  - c) Information **235**
  - d) Finanzierung **236**
3. Nationale Akteure **236**
- a) Justizministerium **236**
  - b) ADR-Zentrum **237**
  - c) Richter **237**
  - d) Anwaltskammer **237**
4. Internationale Akteure **237**
- a) EU **237**
  - b) USAID **238**
  - c) IFC **238**
5. Fazit **238**
- V. Zusammenfassung und Stellungnahme **239**
- 1. Nationales Umsetzungsinteresse **239**
  - 2. Internationales Interventionsinteresse **239**
  - 3. Wirkungen auf die außergerichtliche Mediation in Serbien **240**
  - 4. Stellungnahme **241**
- D. Zusammenfassung der Ergebnisse und Schlussfolgerungen **242**
- I. Ergebnisse der Regulierung des Mediationsrechts **242**
  - II. Ergebnisse der Fördermaßnahmen **243**
  - III. Auswirkungen auf die Ausübung außergerichtlicher Mediation **244**
  - IV. Fazit **245**
4. Teil Zusammenfassung, Schlussfolgerungen und Empfehlungen **246**
- A. Zusammenfassung der Ergebnisse **246**
- I. Änderung der Regulierung der Mediation durch internationale Vorgaben **246**
  - II. Wirkungen der Mediationsgesetze auf die Praxis der außergerichtlichen Mediation **248**
  - B. Schlussfolgerungen aus den Ergebnissen **249**
- I. Regulierung des Mediationsverfahrens **249**
- II. Förderung der Mediation **250**
- C. Empfehlungen zur Förderung von Mediationsgesetzen in Übergangsstaaten **251**
- I. Empfehlungen der befragten Experten **251**
  - II. GRDR als Grundlage der Regulierung des Mediationsrechts **252**
  - III. Bedarfsanalyse nach Umsetzungsinteressen **252**
- IV. Regulatory Impact Analysis (RIA) **253**
- D. Weiterer Bedarf für wissenschaftliche Forschung **254**
- I. Langzeitstudie zu Mediationsrechtstransfer in Übergangsstaaten **254**

**II. Studie zur Förderung des Zugangs zum Recht durch die Mediation **254****

**Literaturverzeichnis **256****

**Abkürzungsverzeichnis **283****

**Anhang 1 Interviewleitfaden **285****

**Anhang 2 Kroatisches Mediationsgesetz, „Zakon o mirenju“ (ZM) Daci humus **288****

**Anhang 3 Serbisches Mediationsgesetz, „Zakon o Posredovanju u Rešavanju Sporova“ (ZPRS) **299****